

## **Buk bilong Profet Obadia Tok i go pas**

Profet Obadia i bin autim tok bilong en bihain long taim ol Babilon i kam bagarapim taun Jerusalem. Bipo tru ol Idom i bin i stap birua bilong ol Israel, na taim ol Babilon i kam bagarapim Jerusalem, ol Idom i bin amamas tru na ol i bin helpim ol Babilon long mekim nogut long ol Israel. Olsem na Obadia i tok profet olsem God bai i mekim save tru long ol Idom. Kantri Idom wantaim ol arapela kantri i birua bilong ol Israel, ol bai i lus olgeta.

### **Ol Idom i mekim pasin nogut na God i mekim save long ol**

#### *God i mekim save long ol Idom*

<sup>1</sup> God, Bikpela i givim dispela tok long Obadia. Em tok bilong ol samting God i laik mekim long ol pipel bilong kantri Idom. Bikpela i salim wanpela man i go long olgeta kantri, na yumi harim pinis tok bilong en. Em i tok olsem, “Yupela redi na yumi go pait long ol Idom.”

<sup>2</sup> Bikpela i tokim ol Idom olsem, “Bai mi daunim strong bilong yupela, na olgeta pipel bai i givim baksait long yupela na tok bilas long yupela.”

---

**1:1:** Ais 34.5-17, 63.1-6, Jer 49.7-22, Ese 25.12-14, 35.1-15, Amo 1.11-12, Mal 1.2-5

<sup>3</sup> Pasin hambak bilong yupela tasol i bin giamanim yupela. Ol strongpela banis ston i raunim biktaun bilong yupela na yupela i stap antap tru long ples maunten. Olsem na yupela i save tok, ‘Husat inap daunim mipela? Nogat tru.’ <sup>4</sup> Tasol mi tokim yupela, maski yupela i flai i go antap tru olsem ol tarangau, na wokim haus antap tru namel long ol sta, bai mi pulim yupela i kam daun olgeta.

<sup>5</sup> “Taim ol stilman i kam long nait, ol i save kisim wanem samting ol i laikim na larim sampela samting i stap. Na taim ol manmeri i bungim ol pikinini bilong wain, ol i save larim sampela i stap. Tasol yupela, ol birua bai i pinisim yupela olgeta.

<sup>6</sup> Ol bai i kisim olgeta mani samting bilong yupela, ol lain bilong Iso, na karim i go. <sup>7</sup> Na ol kantri i save poromanim yupela, bai ol i giamanim yupela. Ol bai i rausim yupela na yupela bai i lusim kantri bilong yupela na i go. Ol kantri i save sindaun gut wantaim yupela, bai ol i winim yupela long pait. Na ol pren i save kaikai wantaim yupela, ol bai i putim umben bilong holimpas yupela, na bai ol i tok, ‘We stap save bilong ol Idom nau?’

<sup>8</sup> “Long taim mi mekim save long yupela ol Idom, bai mi pinisim olgeta saveman bilong yupela, na rausim olgeta save bilong yupela. <sup>9</sup> Yupela ol man bilong taun Teman i save tumas long pait, tasol yupela bai i pret nogut tru. Na bai mi kilim yupela olgeta soldia bilong lain bilong Iso.”

*Asua bilong ol Idom na ol i painim bagarap*

<sup>10</sup> Bìkpela i tok moa olsem, “Yupela ol Idom i bin stilim ol samting bilong ol brata bilong yupela, em ol lain bilong Jekop,\* na yupela i kilim ol i dai. Olsem na bai mi bagarapim yupela olgeta na daunim nem bilong yupela. <sup>11</sup> Long taim ol birua bilong Juda i brukim ol dua bilong banis bilong Jerusalem na kisim ol mani samting bilong ol Juda, na tilim long ol yet, yupela i bin sanap nating na yupela i no helpim ol Juda. Olsem na yupela tu i wankain olsem dispela ol stilman.

<sup>12-14</sup> “Yupela i bin mekim planti samting i no stret long ol Juda, em ol brata bilong yupela. Yupela i bin amamas na belgut long taim ol i kisim bagarap. Na yupela i bin hambak na tok pilai long ol long taim ol i pilim nogut. Taim ol manmeri bilong mi i kisim bagarap, yupela i bin i go insait long ol taun bilong ol bilong amamas long pen bilong ol na yupela i kisim ol gutpela samting bilong ol. Yupela i bin sanap long ol rot bung na holimpas ol Juda i laik ranawe, na yupela i givim ol long han bilong ol birua. Ol dispela samting yupela i bin mekim, i no stret tru.”

*God bai i mekim save long olgeta lain pipel*

<sup>15</sup> Bìkpela i tok moa olsem, “Dispela de bilong mi long kotim olgeta lain pipel, em i kamap klostu pinis. Ol samting nogut yupela ol Idom i bin mekim bai mi bekim long yupela stret. Yupela bai i kisim hevi long olgeta pasin nogut yupela i bin mekim. <sup>16</sup> Mi bin mekim save long ol manmeri

---

\* **1:10:** Jekop wantaim Iso i gat wanpela papa tasol. Ol Israel na Juda i lain tumbuna bilong Jekop, na ol Idom i lain tumbuna bilong Iso.

bilang mi long maunten bilang mi yet. Olsem tasol bai mi mekim save long ol manmeri bilang olgeta kantri, olsem mi mekim ol i dring wara i gat pait. Na bai mi pinisim ol tru.”

*Ol Israel bai i winim pait*

<sup>17</sup> Bikpela i tok moa olsem, “Sampela manmeri i stap long maunten Saion, ol bai i no ken bagarap, na maunten Saion bai i kamap ples bilang mi yet. Na ol lain bilang Jekop bai i kisim bek dispela graun mi bin givim ol. <sup>18</sup> Ol manmeri bilang lain bilang Jekop na bilang pikinini bilang en Josep, ol bai i kamap olsem paia, na bai ol i pinisim ol lain bilang Iso olsem paia i kukim kunai i drai. Na i no gat wanpela man long lain bilang Iso bai i stap. Mi Bikpela, mi tok pinis.

<sup>19</sup> “Ol Israel i stap long distrik Negev, long hap saut bilang Juda, ol bai i kisim maunten bilang Iso long kantri Idom. Na ol manmeri i stap long ol liklik maunten long hap san i go daun bilang Juda, bai ol i kisim graun bilang ol Filistia. Na sampela lain bilang Israel bai i kisim graun bilang Efraim na Samaria, na ol lain bilang Benjamin bai i kalapim wara Jordan na kisim distrik Gileat long hap sankamap. <sup>20</sup> Ol man bilang Israel long hap not, ol i bin i stap kalabus long narapela kantri, kalabus bilang ol bai i pinis na ol bai i kam bek. Na bai ol i go kisim graun bilang ol Fonia,† inap long taun Sarefat long hap not. Na ol Jerusalem i bin kalabus long taun Sardis, bai ol i kam bek na kisim ol taun i stap long distrik Negev. <sup>21</sup> Na ol

---

† **1:20:** Tok Hibri i no klia tumas long dispela hap.    **1:21:** Sng 22.28, 47.9, 66.4, Dan 2.44, Sek 14.9, 14.16, Mal 1.14, KTH 11.15

Jerusalem i bin winim pait, ol bai i go pait long ol  
Idom na kisim kantri bilong ol, na bai ol i bosim ol.  
Na mi Bikipela, mi yet bai mi stap king.”

**Buk Baibel long Tok Pisin**  
**The Holy Bible in the Tok Pisin (Melanesian Pidgin)**  
**Language of Papua New Guinea without**  
**Deuterocanon/Apocrypha**  
**Buk Baibel long Tok Pisin bilong Niugini**

Copyright © 1969–2008 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Tok Pisin (Melanesian Pidgin)

Translation by: The Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2024 from source files dated 18 Apr 2024

62981155-c1a4-53f6-b753-ac98c7564860